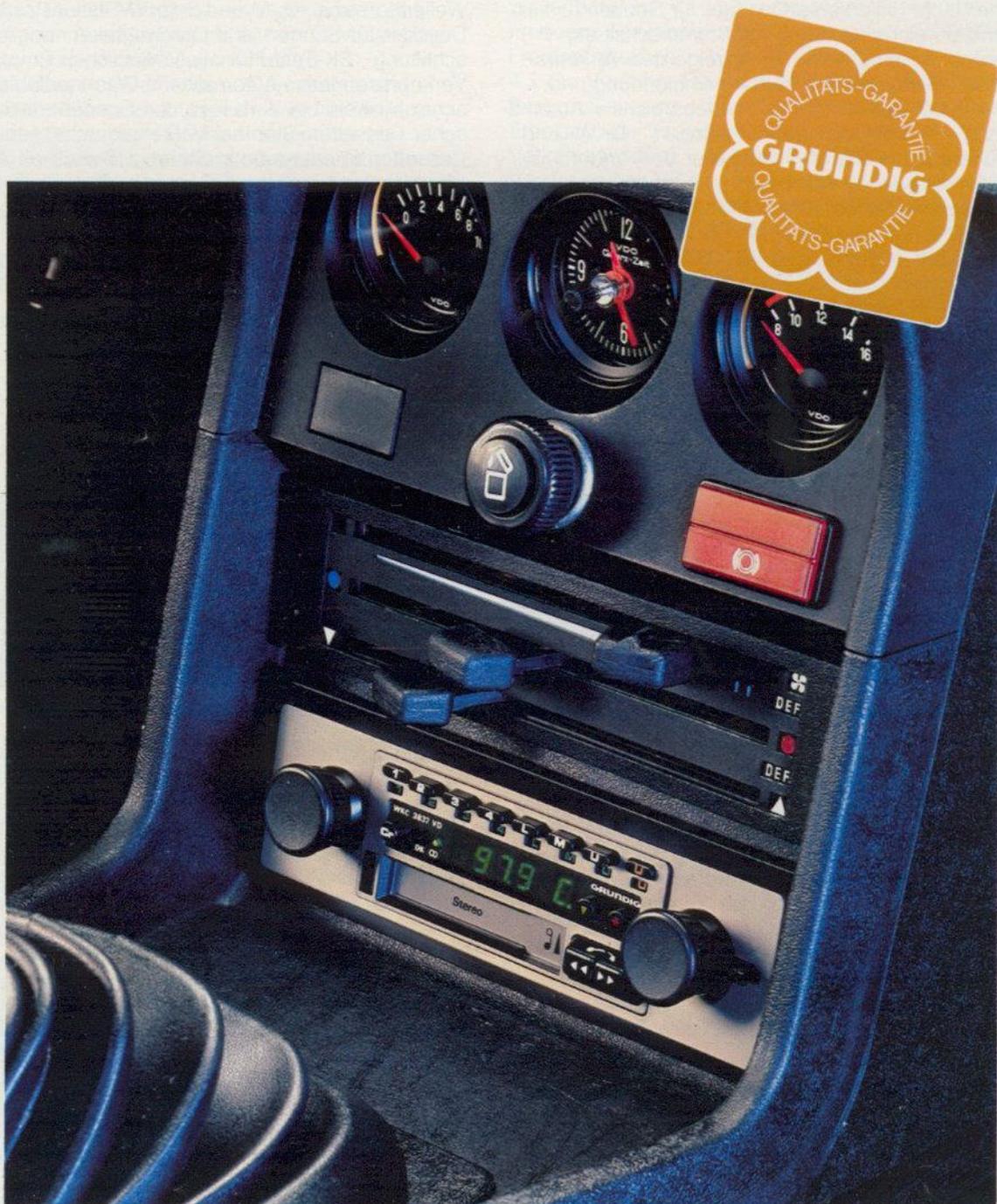


# Das Grundig Autoradio- Programm 81/82



**GRUNDIG**

# Vollstereo-Cassetten-Autora

Mit Verkehrsfunk-Bereichsanzeige.



**WKC 2037 VD Vollstereo**

**NEU**

Wellenbereiche: U, M · Verkehrs-Decoder für Sender-, Durchsage- und Bereichs-Kennung mit Stummschaltung · 7-Segment-Leuchtdioden-Display für Anzeige des Verkehrssender-Bereichs · Automatische Warntoneinblendung und optischer Hinweis bei Verlassen des Sendebereichs · Automatischer Cassetten-Stop bei Verkehrsdurchsagen · UKW- und Cassetten-Wiedergabe in Stereo · Schneller Vor- und Rücklauf rastbar · Switch-off-Automatic · Übertragungsbereich bei Cassetten-Betrieb 40 ... 14 000 Hz · Band-selector für Fe- bzw. Cr-Cassetten · 2 x 6 Watt Sinus-Ausgangsleistung bei einem, 2 x 10 Watt Sinus bei zwei Lautsprechern je Kanal

Mit UKW-Stationstasten.



**WKC 2535 VD Vollstereo**

Wellenbereiche: U, M und 3 UKW-Stationstasten · Verkehrs-Decoder für Sender- und Durchsagekennung mit Stummschaltung · SK-Taste für ausschließlichen Empfang von Verkehrssendern · Automatische Warntoneinblendung und optischer Hinweis bei Verlassen des Sendebereichs · Automatischer Cassetten-Stop bei Verkehrsdurchsagen · UKW- und Cassetten-Wiedergabe in Stereo · Switch-off-Automatic · Übertragungsbereich bei Cassetten-Betrieb 50 ... 14 000 Hz · 2 x 6 Watt Sinus-Ausgangsleistung bei einem, 2 x 10 Watt Sinus bei zwei Lautsprechern je Kanal

**Auch ohne Verkehrs-Decoder als WKC 2535 erhältlich (ohne Abb.)**

Mit Sendersuchlauf und Stationstasten.



**WKC 2836 VD Vollstereo**

Wellenbereiche: U, M und 3 UKW-Stationstasten · Verkehrs-Decoder für Sender-, Durchsage- und Bereichs-Kennung mit Stummschaltung · 7-Segment-Leuchtdioden-Display für Anzeige des Verkehrssender-Bereichs · SK-Taste für ausschließlichen Empfang von Verkehrssendern, Suchlauf stoppt nur bei Verkehrssendern · Automatische Warntoneinblendung und optischer Hinweis bei Verlassen des Sendebereichs · Automatischer Cassetten-Stop bei Verkehrsdurchsagen · UKW- und Cassetten-Wiedergabe in Stereo · Switch-off-Automatic · Übertragungsbereich bei Cassetten-Betrieb 50 ... 14 000 Hz · 2 Bereichstasten · 2 x 6 Watt Sinus-Ausgangsleistung bei einem, 2 x 10 Watt Sinus bei zwei Lautsprechern je Kanal

**Auch ohne Verkehrs-Decoder als WKC 2835 erhältlich (ohne Abb.)**

Mit Bereichstasten.



**WKC 3035 Vollstereo**

Wellenbereiche: U, M, L · 3 Bereichstasten · UKW- und Cassetten-Wiedergabe in Stereo · Automatische und manuelle Stereo-/Mono-Umschaltung · Schneller Vorlauf rastbar · Switch-off-Automatic · Gleichlaufschwankungen  $\leq \pm 0,2\%$  · Übertragungsbereich bei Cassetten-Betrieb 50 ... 14 000 Hz · Geräuschspannungsabstand 56 dB · Klangwaage · 2 x 6 Watt Sinus-Ausgangsleistung bei einem, 2 x 10 Watt Sinus bei zwei Lautsprechern je Kanal

# adios

Mit Sendersuchlauf und Stationstasten.



## WKC 3830 VD Vollstereo

Wellenbereiche: U, M, L · Mikroprozessor-gesteuerte PLL-Frequenz-Synthesizer-Abstimmung für AM und FM · Digitale Frequenzanzeige · 16 Speichermöglichkeiten (8 x U, 4 x M, 4 x L) · Verkehrs-Decoder für Sender-, Durchsage- und Bereichs-Kennung · Stummschaltung für ausschließlichen Empfang von Verkehrssendern, Suchlauf stoppt nur bei Verkehrssendern · Automatische Warntoneinblendung und optischer Hinweis bei Verlassen des Sendebereichs · Automatischer Cassetten-Stop bei Verkehrsdurchsagen · Switch-off-Automatic · Übertragungsbereich bei Cassetten-Betrieb 50 ... 14 000 Hz · 2 x 6 Watt Sinus-Ausgangsleistung bei einem, 2 x 10 Watt Sinus bei zwei Lautsprechern je Kanal

Auch ohne Verkehrs-Decoder als WKC 3830 erhältlich (ohne Abb.)

Mit Sendersuchlauf und Stationstasten.



## WKC 3837 VD Vollstereo

**NEU**

Wellenbereiche: U, M, L · Mikroprozessor-gesteuerte PLL-Frequenz-Synthesizer-Abstimmung für AM und FM · Digitale Frequenzanzeige · 16 Speichermöglichkeiten (8 x U, 4 x M, 4 x L) · Verkehrs-Decoder für Sender-, Durchsage- und Bereichskennung · Stummschaltung für ausschließlichen Empfang von Verkehrssendern, Suchlauf stoppt nur bei Verkehrssendern · Automatische Warntoneinblendung bei Verlassen des VF-Sendebereichs · Automatischer Cassetten-Stop bei Verkehrsdurchsagen · Switch-off-Automatic · Schneller Vor- und Rücklauf rastbar · Übertragungsbereich bei Cassetten-Betrieb 30 ... 14 000 Hz · Bandselector für Fe- bzw. Cr-Cassetten · 2 x 7 Watt Sinus-Ausgangsleistung bei einem, 2 x 10 Watt Sinus bei zwei Lautsprechern je Kanal

Lieferbar: ab 10/81

Auch ohne Verkehrs-Decoder als WKC 3837 erhältlich (ohne Abb.)



## WKC 3857 VD Vollstereo

**NEU**

Wellenbereiche: U, M, L · Mikroprozessor-gesteuerte PLL-Frequenz-Synthesizer-Abstimmung für AM und FM · Digitale Frequenzanzeige · 16 Speichermöglichkeiten (4 x U, 4 x U-VF, 4 x M, 4 x L) · Verkehrs-Decoder für Sender-, Durchsage- und Bereichs-Kennung · Stummschaltung für ausschließlichen Empfang von Verkehrssendern, Suchlauf stoppt nur bei Verkehrssendern · 7-Segment-Leuchtdioden-Display zur Anzeige der Bereichskennung und LED-Punkt für VF-Sender · Automatische Warntoneinblendung nach Verlassen des Sendebereichs bei Rundfunk- (U-VF) und Tonbandbetrieb · Automatischer Cassetten-Stop bei Verkehrsdurchsagen · Autoreverse-Betrieb mit LED-Spuranzeige – kein Cassettenumdrehen erforderlich · Tiptastengesteuertes Laufwerk mit schnellem Vor- und Rücklauf mit LED-Blinkanzeige. Intermix-Bedienung · Switch-off-Automatic mit automatischem Cassetten-Ausschub · Übertragungsbereich bei Cassetten-Betrieb 40 ... 14 000 Hz · Bandselector für Fe- bzw. Cr-Cassetten · 2 x 7 Watt Sinus-Ausgangsleistung bei einem, 2 x 10 Watt Sinus bei zwei Lautsprechern je Kanal

Lieferbar: ab 12/81

Auch ohne Verkehrs-Decoder als WKC 3857 erhältlich (ohne Abb.)

Mit Sendersuchlauf,  
Stationstasten  
und Autoreverse.

# Auto-HiFi-System nach DIN 45500 WKC 2840 VD



Selbstverständlicher Maßstab bei dem Auto-HiFi-System WKC 2840 VD ist die HiFi-Norm 45 500.

Es besteht aus 3 Komponenten:  
Steuergerät mit Cassettenteil  
Equalizer HE 40 HiFi  
Power Amplifier PA 40 HiFi

## Steuergerät mit Cassettenteil

Das Steuergerät ist eine Kombination aus UKW-Stereo-/Mittelwellen-Empfangsteil, Vorverstärker und Stereo-Cassettenspieler.  
Wellenbereiche: U, M · 3 UKW-Stationstasten · Elektronischer UKW-Sendersuchlauf · Verkehrsdecoder für Sender-, Durchsage- und Bereichs-Kennung mit Stummschaltung · 7-Segment-Leuchtdioden-Display für Anzeige des Verkehrs-sender-Bereichs · Automatische Warntoneinblendung und optischer Hinweis bei Verlassen des Sendebereichs · Automatischer Cassetten-Stop bei Verkehrsdurchsagen · Switch-off-Automatic · Bandselector für Fe- bzw. Cr-/Reisenband-Cassetten · Abspielmöglichkeit dolbysierter\*) Cassetten · Gleichlaufschwankungen  $\leq \pm 0,2\%$  · Übertragungsbereich bei Cassetten-Betrieb 30 ... 16 000 Hz · Geräuschspannungsabstand  $\geq 58$  dB · Anschluß an Equalizer HE 40 mit nachfolgendem Power-Amplifier PA 40 oder PA 80 und/oder Aktivboxen.

\*) Warenzeichen der Dolby Laboratories



## Auto-HiFi-Box

### Zweiweg-Aktiv-Box L/U 300 HiFi

Für alle, die höchste Wiedergabetreue auch im Auto verlangen, hat Grundig die Zweiweg-Aktiv-Box L/U 300 HiFi entwickelt. Sie erfüllt alle Anforderungen der HiFi-Norm DIN 45 500! Sie ist praktisch an jedes Autoradio anschließbar. Durch die eingebauten Verstärker begeistert diese Aktiv-Box mit ungewöhnlicher Leistung und entsprechenden Reserven. Außerdem überzeugt sie durch großen Übertragungsbereich und niedrigen Klirrfaktor.

# GRUNDIG

# 45500: HiFi

## Equalizer HE 40 HiFi

Damit können Sie das Klangbild individuell an die akustischen Gegebenheiten des Fahrzeug-Innenraums anpassen.

Übertragungsbereich 20 ... 20 000 Hz – 1 dB · 5 Klangregler für die Frequenzen 63 Hz und 12,5 kHz  $\pm$  15 dB, 250 Hz, 2,5 kHz und 6,3 kHz  $\pm$  14 dB · Flachbahn-Überblendregler zum Verändern des Lautstärke-Verhältnisses vorn/hinten ohne Leistungsverluste · Anschlüsse: 2 Eingänge mit umschaltbarer Eingangsempfindlichkeit mit je 2 V (Re 10 k $\Omega$ ) auf je 4 V (Re 8 k $\Omega$ ), 4 Ausgänge mit 2 V/Ri 50  $\Omega$ ,  $R_L \geq 2$  k $\Omega$ , davon für 2 Ausgänge Equalizerwirkung abschaltbar

**Maße:** ca. 140 x 49 x 67 mm

**HE 40 auch einzeln erhältlich.**

## Power Amplifier PA 40 HiFi

Dieser Booster liefert die erforderliche Kraft zum optimalen Ansteuern von zwei hochbelastbaren HiFi-Passiv-Boxen (z. B. L/U 100 HiFi) oder Lautsprechern bzw. Boxen, die für Booster-Betrieb geeignet sind.

Nennleistung: 2 x 15 Watt Sinus nach DIN 45 500, 2 x 20 Watt Sinus nach DIN 45 324<sup>1)</sup> · Klirrfaktor  $\leq 0,5\%$  bei 2 x 15 Watt im Bereich 20 ... 12 500 Hz · Übertragungsbereich 20 ... 20 000 Hz – 1 dB · Anschlüsse: 2 Eingänge mit je 2 V (Re 10 k $\Omega$ ) umschaltbar auf je 4 V (Re 10 k $\Omega$ ) für jeweils 15 Watt · 2 Ausgänge für Lautsprecher mit je 4  $\Omega$  · Einschalten des Verstärkers erfolgt über den Automatikantennen-Anschluß des Autoradios

**Maße:** ca. 176 x 57 x 115 mm

**PA 40 auch einzeln erhältlich.**

<sup>1)</sup> DIN 45 324 u. a. für Autoradios gültig

## Ein Kraftpaket mit 4 x 15 Watt Sinus nach DIN 45 500:

### Power Amplifier PA 80 HiFi (ohne Abb.)

Die logische Weiterentwicklung des PA 40. Dort, wo HiFi-Aktiv-Boxen aus räumlichen Gründen nicht verwendet werden können, bietet der PA 80 die Möglichkeit, 4 hochbelastbare Passiv-Lautsprecher-Systeme mit jeweils 15 Watt Sinus nach DIN 45 500 bzw. 20 Watt nach DIN 45 324) anzusteuern.

Nennleistung: 4 x 15 Watt Sinus nach DIN 45 500, 4 x 20 Watt Sinus nach DIN 45 324<sup>1)</sup> · Klirrfaktor  $\leq 0,5\%$  bei 4 x 15 Watt im Bereich 20 ... 12 500 Hz · Übertragungsbereich 20 ... 20 000 Hz – 1 dB · Anschlüsse: 4 Eingänge mit je 2 V (Re 10 k $\Omega$ ) umschaltbar auf je 4 V (Re 10  $\Omega$ ) für jeweils 15 Watt · 4 Ausgänge für Lautsprecher mit je 4  $\Omega$  · Einschalten des Verstärkers erfolgt über den Automatikantennen-Anschluß des Autoradios

**Maße:** ca. 176 x 57 x 175 mm

<sup>1)</sup> DIN 45 324 u. a. für Autoradios gültig

# en nach DIN 45500

2 separate HiFi-Verstärker für Tief-/Mittelton- und für Hochton-Kanal. Gesamt-Nennleistung: 23 Watt Sinus nach DIN 45 500, 35 Watt Sinus nach DIN 45 324<sup>1)</sup> · Übertragungsbereich 50 ... 20 000 Hz · Klirrfaktor  $\leq 0,5\%$  · Lautsprecherbestückung: 1 Tief-/Mittelton- und 1 Kalotten-Hochtonlautsprecher · Für 12-Volt-Betrieb

**Maße:** ca. 220 x 121 x 145 mm

**Gehäuse:** schwarz

<sup>1)</sup> DIN 45 324 u. a. für Autoradios gültig

### Zweiweg-Box L/U 100 HiFi

Diese Grundig Auto-Lautsprecherbox arbeitet nach dem Zweiweg-System und erfüllt alle Anforderungen der HiFi-Norm 45 500. Sie ist bestens zum Anschluß an die Power Amplifier PA 40 bzw. PA 80 geeignet. Nennbelastbarkeit 20 Watt · Musikbelastbarkeit 50 Watt · Übertragungsbereich 50 ... 20 000 Hz

**Maße:** ca. 220 x 121 x 145 mm

**Gehäuse:** monaco-braun oder schwarz

# NDIG

# Autoradios/Cassetten-Autoradios

## Mit Bereichstaste.



### WK 1010a VD

Wellenbereich: UKW · Verkehrs-Decoder mit LED-Anzeige und Stummschaltung · Taste für ausschließlichen Empfang von Verkehrssendern · 5 Watt Sinus-Ausgangsleistung bei einem, 7 Watt Sinus-Ausgangsleistung bei zwei Lautsprechern

Auch ohne Verkehrs-Decoder als WK 1010 erhältlich (ohne Abb.)

## Mit Bereichstasten.



### WK 2011 VD

Wellenbereiche: U, M · Verkehrs-Decoder mit LED-Anzeige und Stummschaltung · 5 Watt Sinus-Ausgangsleistung bei einem, 7 Watt Sinus bei zwei Lautsprechern

## Mit Stationstasten.



### WK 2610 VD

Wellenbereiche: U, M · Verkehrs-Decoder mit LED-Anzeige und Stummschaltung · 6 Stationstasten (4 x U, davon 1 Verkehrssender-Taste, 2 x M) · Klangwaage · 5 Watt Sinus-Ausgangsleistung bei einem, 7 Watt Sinus bei zwei Lautsprechern · Anschluß für Automatik- bzw. Elektronik-Antenne

## Mit Stationstasten.



### WK 4610 VD

Wellenbereiche: U, K, M, L · 6 Stationstasten (3 x U, davon 1 Verkehrssender-Taste, je 1 x K, M, L) · Verkehrs-Decoder für Sender- und Durchsageerkennung mit Stummschaltung · Automatische Warntoneinblendung und optischer Hinweis bei Verlassen des Senderbereichs · 6 Watt Sinus-Ausgangsleistung bei einem, 10 Watt Sinus bei zwei Lautsprechern

Auch ohne Verkehrs-Decoder als WK 4610 erhältlich (ohne Abb.)

## Rundfunk- und Cassetten-Mono.



### WKC 2017 VD

**NEU**

Wellenbereiche: U, M · Verkehrs-Decoder für Sender- und Durchsage-Kennung mit Stummschaltung · Automatische Warntoneinblendung und optischer Hinweis bei Verlassen des Sendebereichs · Automatischer Cassetten-Stop bei Verkehrsdurchsagen · Schneller Vor- und Rücklauf rastbar · Switch-off-Automatic · Übertragungsbereich bei Cassetten-Betrieb 40 ... 12 500 Hz · 6 Watt Sinus-Ausgangsleistung bei einem, 10 Watt Sinus bei zwei Lautsprechern

## Rundfunk-Mono, Cassetten-Stereo.



### WKC 4025 VD Stereo

Wellenbereiche: U, K, M, L · Verkehrs-Decoder für Sender- und Durchsage-Kennung mit Stummschaltung · Automatische Warntoneinblendung und optischer Hinweis bei Verlassen des Sendebereichs · Automatischer Cassetten-Stop bei Verkehrsdurchsagen · Switch-off-Automatic · Übertragungsbereich bei Cassetten-Betrieb 50 ... 14 000 Hz · 2 x 6 Watt Sinus-Ausgangsleistung bei einem, 2 x 10 Watt Sinus bei zwei Lautsprechern je Kanal

Auch ohne Verkehrs-Decoder als WKC 4025 erhältlich (ohne Abb.)

# Auto-Lautsprecher



## Einbaulautsprecher L/U 80

Nennbelastbarkeit 20 W; Musikbelastbarkeit 30 W; Übertragungsbereich 63 ... 20 000 Hz; Maße (Grill) ca. 205 x 33 x 125 mm, zusätzlich 58 mm für Einbautiefe erforderlich. Geschlossene Zweiweg-Box!



## Gehäuselautsprecher L/U 50

Nennbelastbarkeit 15 W; Musikbelastbarkeit 25 W; Übertragungsbereich 80 ... 16 000 Hz; Maße ca. 143 x 131 x 110 mm



## Zweiweg-Einbaulautsprecher L/U 30

Nennbelastbarkeit 15 W; Musikbelastbarkeit 30 W; Übertragungsbereich 70 ... 20 000 Hz; Maße (Grill) ca. 219 x 127 x 65 mm, zusätzlich 40 mm für Einbautiefe erforderlich



## Einbaulautsprecher L/U 25

Nennbelastbarkeit 15 W; Musikbelastbarkeit 20 W; Übertragungsbereich 70 ... 14 000 Hz; Maße (Grill) ca. 121 x 121 x 16 mm, zusätzlich 49 mm für Einbautiefe erforderlich



## Einbaulautsprecher L/U 23a

Nennbelastbarkeit 15 W; Musikbelastbarkeit 20 W; Übertragungsbereich 80 ... 12 500 Hz; Maße (Grill) ca. 112 x 112 x 5 mm, zusätzlich 49 mm für Einbautiefe erforderlich



## Einbaulautsprecher L/U 21

Nennbelastbarkeit 5 W; Musikbelastbarkeit 7 W; Übertragungsbereich 80 ... 12 500 Hz; Maße (Grill) ca. 142 x 142 x 18 mm, zusätzlich 37 mm für Einbautiefe erforderlich



## Gehäuselautsprecher L/U 20

Nennbelastbarkeit 5 W; Musikbelastbarkeit 7 W; Übertragungsbereich 100 ... 12 500 Hz; Maße ca. 196 x 130 x 62 mm



## Einbaulautsprecher L/U 19

Nennbelastbarkeit 5 W; Musikbelastbarkeit 7 W; Übertragungsbereich 75 ... 12 500 Hz; Maße (Grill) ca. 165 x 110 x 5 mm, zusätzlich 46 mm für Einbautiefe erforderlich



## Kugellautsprecher L/U 18a

mit verstellbarem Abstrahlwinkel! Nennbelastbarkeit 15 W; Musikbelastbarkeit 25 W; Übertragungsbereich 100 ... 16 000 Hz; Höhe mit Fuß ca. 148 mm, Kugeldurchmesser ca. 118 mm

# Zusatzgeräte für Autoradios



## Kurzwellenvorsatz KVV 1000

Wo auch immer Sie mit dem Auto unterwegs sind ... ob Sie in Deutschland die Verbindung mit ausländischen Stationen suchen, ob Sie im Auslands-Urlaub Ihre Heimatsender hören wollen – der KVV 1000 verwandelt Autoradios mit Mittelwellenbereich in echte Weltempfänger!

Für den Empfang von zehn gespreizten KW-Bändern von 13 bis 90 m · Eingangsbandfilter für alle KW-Bereiche · 4 Kreise · 2 Transistoren, 1 Stabilisator · 12-Volt-Betrieb · Montage unter dem Armaturenbrett

**Maße:** ca. 178 x 30 x 86 mm



## Auto-Cassetten-Tonbandgerät AC 125

Wenn Sie ein Autoradio ohne Cassettenenteil haben, läßt es sich mit dem AC 125 spielend zu einer Radio-/Cassetten-Kombination erweitern.

Zur Mono-Wiedergabe von Compact-Cassetten in Verbindung mit Grundig Autoradios und anderen Modellen mit TB-Anschluß nach DIN 45 310 · Start bei Cassetten-Einschub · Elektronische Band-Endabschaltung mit Leuchtdioden-Anzeige – schaltet am Bandende sowie nach schnellem Vor- und Rücklauf automatisch auf Rundfunkempfang · Schneller Vor- und Rücklauf mit zwei rastbaren Tasten · Anschluß an das Autoradio mit nur einer Steckverbindung · Befestigung mit zwei Winkeln, z. B. unter dem Armaturenbrett

**Maße:** ca. 16 x 5 x 12 cm

# Zubehör

### Universal-Einbausatz Z/U 11 (ohne Abb.)

Für Armaturenbrett- oder Konsolen-Einbau mit großer Blende.

### Universal-Einbausatz Z/U 12 (ohne Abb.)

Für Montage unter dem Armaturenbrett.

### Universal-Einbausatz Z/U 13 (ohne Abb.)

Mit Einbau-Konsole und Lautsprecher.

### Universal-Einbausatz Z/U 14 (ohne Abb.)

Für Armaturenbrett- oder Konsolen-Einbau mit großer Blende, die nach Bedarf nachgearbeitet werden kann.

### Stereo-Überblendregler 2 (ohne Abb.)

Zum stufenlosen Regeln der vorderen und hinteren Lautsprechergruppe bei Stereo-Geräten.

### Mono-Überblendregler 3 (ohne Abb.)

Für Mono-Geräte bei Betrieb mit 2 Lautsprechern und für Stereo-Geräte mit 3 Lautsprechern.

### Statomat-Fußschalter SF 1 (ohne Abb.)

Für WKC 2835 VD, WKC 2835, WKC 2836 VD, WKC 2836, WKC 2837 VD, WKC 2837, WKC 2840 VD HiFi, WKC 3830 VD, WKC 3830, WKC 3837 VD, WKC 3837, WKC 3857 VD, WKC 3857.

Ihr Fachhändler: